



FOKKER Dr.I Triplane

04682-0389

© 2010 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



FOKKER Dr.I Triplane

Die Konstruktion eines Dreideckers für die kaiserliche Fliegertruppe begann nach der Erbeutung eines Sopwith Triplane - ein Flugzeug das der legendäre Rittmeister Manfred Freiherr von Richthofen als das beste Flugzeug der damaligen Zeit ansah. Die Inspektion der Fliegertruppen erwartete daher von den angeschriebenen Herstellern eigentlich eine Kopie der Sopwith aber der Konstrukteur der Firma Fokker, Reinhold Platz, reichte eine eigene Konstruktion ein die an den Fertigungstechniken von Fokker angepasst war. Nach erheblichen Querelen über die Frage Doppeldecker oder doch Dreidecker, entstand schließlich der erste Prototyp einer Fokker Dr.I. Der große Vorteil der Konstruktion war der nahezu völlige Verzicht auf die üblichen Verspannungsdrähte und die Verbindung der Flächen untereinander mittels Verstrebenungen. Dadurch sollte neben einer höheren Festigkeit auch ein Geschwindigkeitszuwachs möglich sein. Die ersten beiden Fokker Dr.I wurden Mitte August 1917 von Fokker dem Rittmeister von Richthofen und dem Leutnant Werner Voss vorgestellt - beide bereits erfolgreiche Jagdflieger. Ihre Beurteilung war unterschiedlich. Während von Richthofen eher die Albatros D.II bevorzugte mit der er auch die meisten Luftsiege erzielte, war Lt. Voss von der Dr.I sofort begeistert. Nach dem Anlaufen der Serie ereigneten sich im Oktober 1917 innerhalb kurzer Zeit zahlreiche Unfälle mit der Fokker Dr.I die auf mangelnde Festigkeit zurückgeführt wurden. Auslöser waren schlampige Arbeiten in der Produktion. Alle Maschinen erhielten daraufhin Flugverbot und wurden innerhalb kurzer Zeit mit neuen Tragflächen mit verstärkten Rippen, nachgerüstet. Auch in der im Dezember 1917 wieder angelaufenen Serie wurden diese Änderungen eingeführt. Erstaunlicherweise wurde die Fokker Dr. I das legendärste Flugzeug des 1. Weltkriegs, obwohl kaum mehr als 300 Maschinen gebaut wurden. Den wichtigsten Teil zu dieser Legendenbildung steuerte wohl der Rittmeister Manfred Freiherr von Richthofen bei der mit 80 Luftsiegen der erfolgreichste Jagdflieger des 1. Weltkrieges wurde. Von seinen insgesamt neun verschiedenen Fokker Dr.I mit denen er zu unterschiedlichen Zeiten flog, waren die mit einem roten Anstrich versehenen Maschinen die auffälligsten, und auch die bekanntesten. Dieser Anstrich trug ihm bei seinen englischen Gegnern schließlich auch den Namen „Der rote Baron“ ein. Da die englische Sprache keinen Begriff für den Titel Freiherr kennt, übersetzte man es kurzerhand mit Baron. Am 21. April 1918 wurde von Richthofen bei einem Luftkampf in niedriger Höhe von australischen MG-Schützen vom Boden aus tödlich getroffen. Im Januar 1918 war es schließlich britischen Einheiten gelungen zum ersten Mal eine intakte Fokker Dr.I zu erbeuten. Die nachfolgenden Test- und Flugversuche des RAFC wurden im März 1918 abgeschlossen. Ein weiteres Interesse am Dreidecker bestand nicht mehr.

Technische Daten:

Spannweite, oben	7,20 m
Spannweite, mittig	6,23 m
Spannweite, unten	5,73
Länge	5,75
Höhe	2,95 m
Umlaufsternmotor	Oberursel Ur.II 9Zylinder
Leistung	110 PS
Eigengewicht	140 kg
Höchstgeschwindigkeit	160 km/h in 2 500 m; 140 km/h in 4500 m
Flughöhe max.	6500 m
Leergewicht	383 kg
Startgewicht max.	585 kg
Bewaffnung	2 x LMG 08/15
Besatzung	1

FOKKER Dr.I Triplane

Construction of a triplane for the Imperial Flying Corps began after the capture of a Sopwith Triplane - an aircraft which the legendary Rittmeister Manfred, Freiherr von Richthofen looked upon as the best aircraft of its time. The Inspectorate of the Flying Corps expected therefore in effect a copy of the Sopwith from the participating manufacturers. The engineer Reinhold Platz from the Fokker company however tendered his own design which had been adapted to Fokker production techniques. The prototype Fokker Dr.I was eventually developed after many disputes over the question biplane or triplane. The big advantage of this design was the virtual absence of normal tensioning wires and support of the wings themselves using struts.

As a result an increase in speed would be possible as well as greater rigidity. Fokker presented the first two Dr.I's to Rittmeister von Richthofen and Lieutenant Werner Voss, both already successful fighter pilots - in the middle of August 1917. Their evaluations differed somewhat. Whilst von Richthofen preferred the Albatross D.II with which he also achieved the most aerial victory's, Lt Voss was immediately enthralled with the Dr.I. Shortly after series production commenced in October 1917 many accidents happened with the Fokker Dr.I. They were traced back to deficiencies within its rigidity which was caused by shoddy workmanship during production. All aircraft were subsequently prohibited from flying and were fitted with new wings with reinforced ribbing within a short period of time. This modification was introduced into series production which recommenced in December 1917. Even though hardly more than 300 aircraft were built the Fokker Dr.I. amazingly became the most legendary aircraft of the First World War. Rittmeister Manfred Freiherr von Richthofen became the most important contributor to this legend with his total of 80 aerial victories, the most successful Fighter Ace of the First World War. Of his in total of nine different Fokker Dr.I's which he flew at various times, the most conspicuous and also well known were the aircraft with a red livery. This paint scheme led to his English adversaries christening him „The Red Baron“. Because the English language does not have a term for the title „Freiherr“, it was translated without further ado as „Baron“. On 21st April 1918 during low level aerial combat, von Richthofen was lethally wounded by an Australian machine-gunner. In January 1918, British Units eventually captured their first intact Fokker Dr.I. Subsequent tests and flight trials by the RAFC were concluded in March 1918. No further interest was shown in the Triplane.

Technical Data:

Wingspan, Upper Wing	7,20 m (23ft 7ins)
Wingspan, Centre Wing	6,23 m (20ft 5ins)
Wingspan, Lower Wing	5,73 m (18ft 10ins)
Length:	5,75 m (18ft 10ins)
Height:	2,95 m (9ft 8ins)
Rotating Radial Engine:	Oberursel Ur.II 9Cylinder
Performance:	110 Bhp
Dead-weight:	140 kg (309 lbs)
Maximum Speed:	160 km/h in 2 500 m (100 mph at 8200 ft) 140 km/h in 4500 m (87 mph at 14670 ft)
Maximum Flight Altitude	6500 m (21320 ft)
Empty Weight:	383 kg (845 lbs)
Maximum Take-off Weight:	585 kg (1290 lbs)
Armament:	2 x LMG 08/15
Crew:	1

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageabschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feder zum Entfernen und Entgraten des Teiles (2) Gummidübeln, Klebeflaschen und Wisselklammern zum Zusammenhalten der geklebten Bauteile (3). Klebstoff in einer milden Waschmittelkonzentration reinigen und auf der Stoß trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser hoffen. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen entfogten Chrom wird Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmuster einzeln ausschälen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser leichtes. Das Motiv auf den bezeichneten Stellen vom Papier abschäben und mit Lüschpapier abdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op montagedoorgang. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het uitnemen van de onderdelen (2); plastic plakband voor wisselkleppen voor het dat bij elkaar houden van de geklede onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachte wasmiddelconcentratie reinigen en droog te maken op de stukken, zodat de verf en de afzonderlijke afbeeldingen beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, het oppervlak desoxymeren om de chrom te verwijderen. Kleine onderdelen voorzichtig losentrekken, voordat ze van de frame worden verwijderd (4) (5). Vast goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitschrijven en na 20 seconden in warm water lopen. De verf op de ontgevallen plekken van het papier schoven en met vloothouder omdrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence for assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clamps (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slip transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Ilérez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires plastique dans une solution douce de détergent de lavage et faites les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de coller les pièces, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et le peinture des surfaces de collage. Décalquez chaque élément separat et plongez-le dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'entretien marqué, faites glisser la motif sur le séparateur du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

E: ATENCIÓN: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Respetar el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lijador para desmontar las piezas (2). Cintas de goma para adherir y plazas de cinta para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Afilar las de las superficies de al ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar el motivo del papel en la colocación en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente lo successivo: ordine delle operazioni del costruttore. Utensili necessari: coltello e lisci per togliere le sbavature dai bordi dei pezzi (2), nastro adesivo e nastro da cucito per fissare gli elementi (3). Lavare i pezzi in soluzioni di detergente elettronico e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione. Tagliare a mano e colori delle superfici da incollare. Dipingere i pezzi accessori sul supporto prima di rimontarli (4) (5). Far scorrere bene la testina prima di posizionare con l'assembaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua bollente per 20 secondi circa. Applicare

S: OBS: Iðrs instruktionsnro noga lgaujan banan do ætter modellets sammen. Varmede detaljer ðr nummerert (1). Vg. de hekta fôlden i klôðsporar fôr alt hóða samans do hinnadeðaðarfar (2). Þannig er plástefelinum í en mald vélsmeldunarfang og fôrka den í hekta. Ávîsirðar hóða en klôð fôr tilhor, som kommer átt Emma Shop. Höldu snôð detaljara hóða en vágðar ós fram fôr menun (4) varum valið 1 to 20 sekundur. Hylja mótilið bort klôð spærre gerum att trycka vîl del en segjina stíðið en tryck fast med klôðsporar.

DE: ERINNERUNG: Inden zusammenstellen beginnen, sollt ihr vorsichtig lesen und handeln. Dieser del ist nummeriert (1). Rakkelfugen und montageteile müssen zusammen. Flüssigkeit reinigt in einem schwachengradigen Lösungsmittel. Leder und Kleber (3) darf nicht auf den Klebeflächen rutschen. Klarlack, wenn es auf dem Klebeflächen rutscht, kann das Leder schädigen. Klebeflächen darf nicht mit Wasser sparsam, (5). Läßt locken rückläufig kann es leichter zu Verlusten kommen. Störker als vorher geschildert und doppelt so lang wie der Klöppel. Wenn möglich bort Klôð spærre gerum att trycka vîl del en segjina stíðið en tryck fast med klôðsporar.

GR: PROSOXH: Πριν την συγκρότηση, διορθώστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έργο είναι αριθμητικό (1). Επιβεβαιώστε ότι το κάθε μέρος είναι σύμφωνο με τη σχεδίαση. Ορθογώνια πλαστικά μέρη πρέπει να φέρουν κάτια για τη συγκρότηση. Αποφεύγετε την εφαρμογή λιπαρών μέρων στα κάτια και μανταλάκια για τη συγκρότηση των καθηριστικών διάλυμα. Στην πλευρά της πλαστικής εξόπλιμα μέρη για την καθηριστική πλαστική πλαστικά μέρη πρέπει να στεγνώνεται στον αέρα, ώστε να μπορέσετε να κάνετε πλέον τη συγκρότηση του χρώματος και των κόλων. Αποφεύγετε από τις επιφάνειες επικλινήσεις, χρώμα και βαφή. Βάση τη μικρά εξόπλιμα, πριν συγκροτήση. Κάθε εξόπλιμα το κόδα μοτίβο των χολοκονιών και βοηθείτε το στο τέστο νέο περ. περ. 20 sekundur. Μερικά μοτίβα πρέπει να προστατεύονται από την πλάστικη επικλινήσεις.

NO: OBS!: Det er viktig å lese denne godt før du begynner (1). Det er viktig at du holder i delene (2), gummidugene, løper og kløðsporar for å holde sammen de delene. Etterpå må du tørke av delene (3) med en tørkeklot. Denne må ikke få farge over. Farge skal ikke få farge over klebeflakene. Det er viktig at du tørker av klebeflakene før du monterer (4). Det er viktig at du tørker av klebeflakene før du monterer forhånd (5).

PT: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia cuidadosamente o manual de construção. Todos os peças componentes são numerados (1). Afrouse para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: faca e lixa para separar e rebocar os peças (2), elástico, fita adesiva e cós de roupas para secar e secar os peças (3). Durante o tempo, as peças de material plástico devem ser limpas numa solução de detergente e secas ao ar, de forma que a demora de fôrta e os decalques mantenha uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; retira a cós da peça para gerar fôrta. Eliminar os pequenos artigos de reforço das grades (4) (5). Deixar a fôrta secar completamente para depois confeccionar um a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos de papel na posição indicada e secar com

FIN: HIUOMIN: Tuo takauksienhetkestä ja kuolebesträfriä aineita kokee paikalla. Jokainen osa on numeroidut (1). Huomioi osien oikea asennusyhdisteiden osien poikkeamispuimisellä (2); kumihuone, telpillä ja pyykinpölyillä joilla moeja siivittää ja tarvitsevat vähän pihamaata. Poista kuvan hiomistusta, ettiä ennen sopivaa liitintä levittää hienoja ihonjäristäjistä. Molemme pienet osat ovat kuita brodat ja pohjamallisia (4) (5). Anna moeja kuivua kuvio paperin merkityksiä kohdattaa samalla poissaolua imppuasi kuvien töistä puhua vastaan.

Read before you start!

RUS: ВНИМАНИЕ: Перед сборкой хорошо прогладить руками по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и щипцы-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клеевая лента и зажимы для сушки белья для зачистки деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали, клей нанести аккуратно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали отогнуть перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отогнуть от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwroć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzi: noż oraz piłka do usuwania ząbków z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejarka do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w kredze z delikatnym mylącym oraz osuszszym na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkochromu. Sprawdź przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie. Nalej klej oszczędnie i zanurz ją w gorącym wyciągnięciem z ramki (4) (5). Kolor dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wycofaj każdą z motywów kalkomanii i zanurz ją na 20 sekund w ciepłej wodzie. Na oznaczonym miejscu karteczkę odgiń i przytrzymaj papierem i przyjmij pomostek zamienną.

TR: DÝKKAT: Model yapımına başlamadan önce aşağıdaki detaylı instrüksiyon okuyunuz. Kaçılıcık her parçaya bir numara verilmür (1). Montajda dikkat etmeniz gereken sırası: noz (2); gevrek (3) gibi gerekliliklerin sırasıyla takip etmeniz gerekiyor. Parçaların birbirini tutanlar sonra parçaların yapımı (4) (5) ile devam etmeniz gerekiyor. Farby ve kromu temizleme işleminden sonra parçaların yapımı (4) (5) ile devam etmeniz gerekiyor. Parçaların yapımı (4) (5) ile devam etmeniz gerekiyor. Parçaların yapımı (4) (5) ile devam etmeniz gerekiyor. Parçaların yapımı (4) (5) ile devam etmeniz gerekiyor.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu dikkadně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nôž a pilka k odstranení výrůšku na dílech (2); pyrova pásek, lepicí pásek a količky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastického hmoty využijte v rozložení naštípaným či rukou. Uvažte o odstranění kresby a barev z povrchu alespoň 20 sekund. Nechte vyschnout, než začnete s dalším sestavováním.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót eláposon át kell olvasni. minden elkatrész számmal látjánlássához (1). A szerelési lépések sorrendje ügyelj a színűséges szerszámokra: kék és részlet az elszáradás után (2); gyümölcszál, ragasztószálak és ruhacsipessz az összeállításra alkalmasnak megfelelőkhöz (3). A miutánkig tartókárt lágy mosószerrel oldalán kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festék a ragasztószálakon takarékosan fel kerüljön. A kromot és a festéket a lebegőn kell megszáradni, hogy a festékkel alkotott összeállítésekhez-e a ragasztási kölcsönös kötést adja. Tisztítás előtt minden lemezről töröljön a körök. A kromról és a festékről töröljön a ragasztási felületeket. A köröm és a festékkel a kör felületén töröljön a ragasztási kötést. A köröm felületén töröljön a festékkel a ragasztási kötést. A festékkel a ragasztási kötést töröljön a festékkel a ragasztási kötést. A köröm felületén töröljön a ragasztási kötést.

SLO: OPOZIROLI: Pred priehatkom sestavljania preberi navodila za Euporabu. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov biaglin prahom in posudiši da se sloji barve na naložke boljše primajo. Pred lepljenjem obvezno najprej odstrani krom in barvo. Manjša delova pobarvaj pred jih odstranitvijo sestavljanju. Barvy nechat dobiti do vode na dobo približno 20 sekund. Motív na označeném miestă z papieru odstranit a pripojiť pomocí střířicu.

SK: POZOR: Pred začiatím stavby si pozorne preštuduje stavebný návod. Každý del je očíslovaný (1). Dbaťte na poriadok montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilka k odstranení dieľov z rámčeka a ich začistenie (2), gumička do vlasov, lepicia pásek a líplice na prádo pre pridržiavanie lepených jednotlivých dílov (3). Plastické díly odčistiť a dať ich vyschnúť na vzduchu, že všetky sú výrobco. Pred lepljením obzrevo na montážnu súpravu a nechat vyschnúť. Barvy a krom sa do vody vložiť a do výrobca dobre približne 20 sekund. Motív na označeném miestă z papiera odstranit a položiť na odpovedajúce miesto na pritísni a plivnikom.

RO: ATENTIEICITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPOENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSEA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOL CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITĂ APOA APASATICU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI DEZVILATIV SIVOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. спазвайте по следователността на етапите на спомашленето. Необходими инструменти: нож и чипка за отстраняване или и спилване на отделните части; гумена лента, лепица и ципка за премза за да задържате засидените съседни части след запечаването им. Пластикови съединения се почистват с гравий и се оставят да се постигне по-добро сплесване на боятия и влагачки. Нанесете боятия към изображенията. преди да запечатате. Спирала се използва за да се изпълни със спирален малък лентички. Спиралата трябва да се почиства от шаблон. Оставете боятия към малък лентички за да се предизвикат по-добре да се спускат. Спиралата трябва да се изпълни със спирален малък лентички. Спиралата трябва да се изпълни със спирален малък лентички.

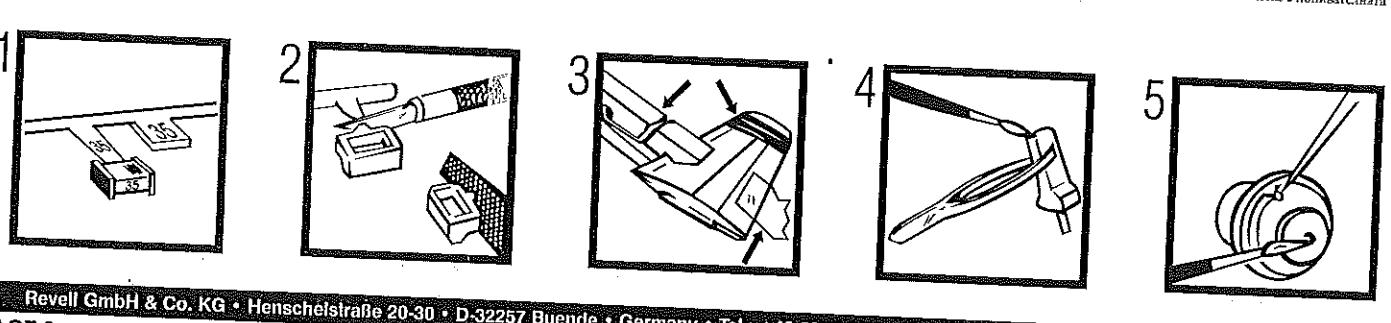
Image 1: Shows the assembly sequence and the parts are numbered (1).

Image 2: Shows how to clean the parts with a sharpener.

Image 3: Shows how to remove the transfers from the paper.

Image 4: Shows how to clean the transfers with a sharpener.

Image 5: Shows how to soak the transfers in warm water.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
Si sevane tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono tratti nel successivo stadio di costruzione.
Huskni seuratavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaissuhteissa.
Legg merke til symbolene som henyttes i monteringstrinna som følger.
Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.
Dahı sonradı montaj basamakında kullanılabacak olan, ayaşındı sembolere tükendiği zaman.
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az előző építési fókuszban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.



Aufkleber in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las cabonarias



Zur Anbringung der Aufkleber empfohlen
Recommended for applying the decals
Commandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcomanías
Pozdroj radovanje za postavljanje decala
Rекомендовано за прилагане на фолијата наклејка
Rekomenderas för montering av dekalerna
Anbefalet til placering og placering af decalet
Peches gjerent konsevans za fiksaciju njezinskih
Lepenje na resavske ukljucke
Zaklejanje do resavske kaskarne
Zaklejanje na resavske kaskarne
Декалите је трошковање наклејка
Dekalirajte razpisno kaskarne učinkovito
Припремајте за склопујење наклејки
Одјојник за склопујење наклејки
RECOMMAND PENTRU APPLICAREA ACTUALIZARILOR
Поредирајте за фиксирање на каскадни листови на каскади

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Heem o.v.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
Por favor, presto atención a los símbolos que seguramente serán usados en próximas etapas de montaje.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
Leg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggeskridt.
Показујући, објавите вештаче за склажење симбола који се користе у наредним операцијама.
Порекљавајући, представите склажење за склажење симбола који се користе у наредним операцијама.
Obejte prosim u dale uvedeni simboli, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.
Prosimo za Vašu pozornost na slídeče simbole kde se uporabljajo v naslednjih korakih gradiba.



Aufkleber in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las cabonarias
Pør en moho en agua e aplicar o decalque
Immerge in acqua ed applicare decatomania
Biot och fast dekaterna
Kostula sirokuva vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vann og fer det over på modellen
Dyppl bildet i vann og sett det på
Приємною хартиною намочити и нанести
Знімкову картинку намочити и нанести
Suničiati tačkomnom u vodz u nastepnoj naklejki
Suničiati tačkomnom u vodu i tonioče refleto ty
Cikarlnayi suda yunusatın ve koyun
Obtisk namotiti ve voda a umistit
a matrică vizibil bezdátitl és felhelyezni
Preisaklat potopiti vodo in zatem nanašti



Kleben
Glue
Coller
lijmen
Engomar
Colar
Incolara
Ulimaa
Uimes
Kleben
Przykleść
κόλλαρια
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollara
Limmas ej
Limes
Не клеить
Не приklejać
μη κόλλατε
ην κόλλατε
Yapıştırma
Nalepiti
nen szabad ragasztani
Na lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Met keuze
No engomar
Alternativ
Fasoltativo
Nastro adesivo
Tejp



Klebeband
Adhesive tape
Délvár de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Tape
Tape
Лепчилни ленти
Гермоизолента
Гермоизолента
Clear parts
Pièces transparentes
Transparent onderdelen
Uimap laj plazas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsnittiga detaljer
Läpinäkyvä osat
Glasskäre delar
Genomsnittiga deler
Прорезиновые детали
Elementy przezroczyste
диагностична експресия
Seflaf parçalar
Прозрачные детали
Átlátszó alkatrészek
Dei ki se jasno vide



Klarichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Uimap laj plazas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsnittiga detaljer
Läpinäkyvä osat
Glasskäre delar
Genomsnittiga deler
Прорезиновые детали
Elementy przezroczyste
диагностична експресия
Seflaf parçalar
Прозрачные детали
Átlátszó alkatrészek
Dei ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérez de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepma proceduren på motsatsa sidan
Tofsa sama toimintipaikka kuten vieressästä sivulta
Det samme arbejde pentages på den modsættigende side
Gjenta prosedyren på siden tvørs overfor
Повторите таку же операцию на противоположной стороне
Takd sam preizbeg čynnosti powtarzajcę na stronie przeciwniej
επαναλέψτε την ίδια διοδίωση στην αντίστοιχη πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Istl postopek ponovit In na suprotni straně



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Illustration représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengestelde onderdelen
Illustración de piezas ensambladas
Figura representando peças encadadas
Ilustração das peças para assemblada
Bilden visar delarna hopslatta
Крупа ѡтимеліфтылғы оғыла
Иллюстрация вида сammensatta delena
Иллюстрация, сammensatta deler
Изображение смонтированных деталей
Рисунок зложитих частей
απεικόνιση των συγχρονοποιημένων εξοπλισμών
Bileşenlerin parçalandı seklid
Zobrazení sestavových diil
Összeállított alkatrészök ábrája
Slika stoljenjena dega



Mit einem Messer abtrennen
Detach with a knife
Détailler au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltellino
Står loss med kniv
Ирота відсітати
Ådtikles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отрізати ножом
Odciążać nożem
Disszózza le a későn
Bır bıçak ile kesin
Oddelať pomocou nože
Kés segítségével leválasztani
Oddeleť s nožem



Bautelle trocken lassen
Allow the tools to dry
Laissez sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Dejar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osen kuivata
La delena vyschnutia
Ådtikles med en kniv
Lad komponenterne tørre
Åtti byggdelarna torka
Для легкого извлечения
Czegđ pozostawić do wyschnięcia
Agytse ta menjra otvarejan
Үйл параллель күннүүяя биркінш
Alkészszakolás helyig szárad
Jednotlivýmily nechta zaschnout
Putna da sostavni deli posušju



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas do trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antall arbeidsstritt
Konvencne operacij
Liczba operacji
çırılımın toplam erişyotu
İ sahafanın sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Stevilka korakya montaze

* Nicht enthalten
Not included
Non incluido

Behört niet tot de levering
No incluido
Non compres.

Não incluido
Não medesnt
Ingår ej

Ikke inkluderet
Ekk ståsly
Δεν ονυμπεριλαμβάνεται

Не содержитсѧ
Nem tartalmazza
Ni zawiera

NI vsebovana
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdb u aan de bijgevoegde veiligheidsinstructies in hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

L: Seguir lo avvertencia de seguridad adjunta e tenerlo a portada de mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

SI: Beckať bižogu sākerhetsmeddelandet och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoituksesi.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem tilgængelig i nærheden.

H: Ha tilført vedlagt sikkerhetstekst nær til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieść ją stale do oglądu.

GR: Προσέργετε την συνημμένη μοδελούχη ασφαλεία και φυλάξτε την έτσι ώστε να την έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Etketi güvenlik talimatlarından dikkate elülp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellaposzára készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschneiderte **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Garantieleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
Einzelteile können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Großbritannien, Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihre Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

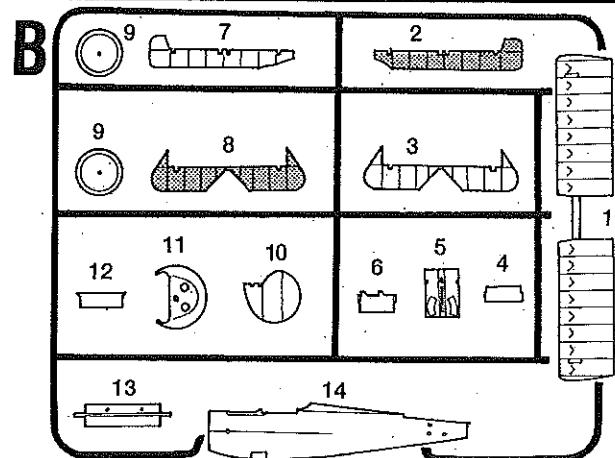
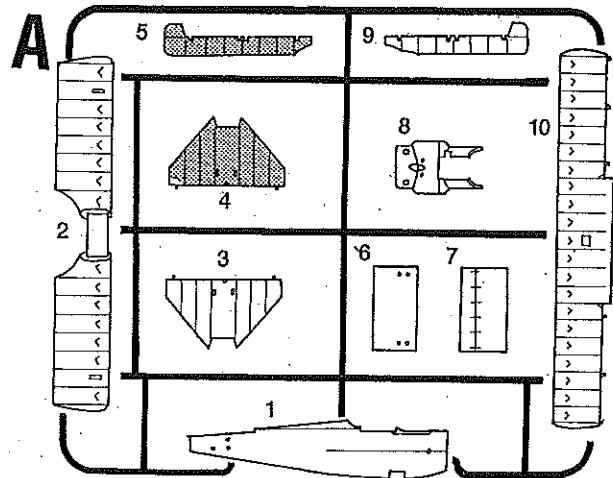
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, F-21000 Dijon, France.

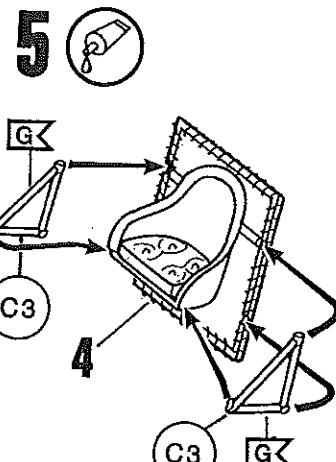
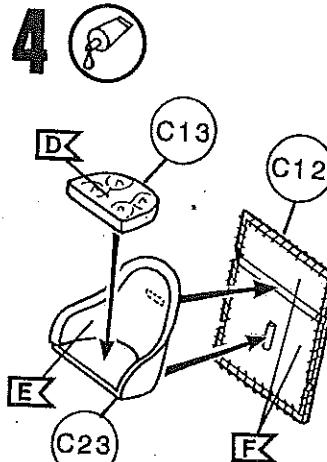
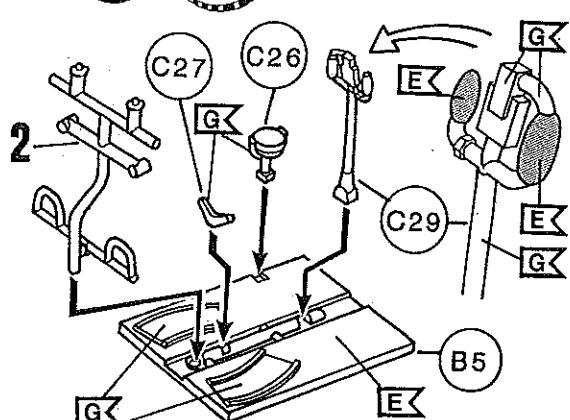
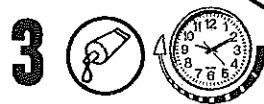
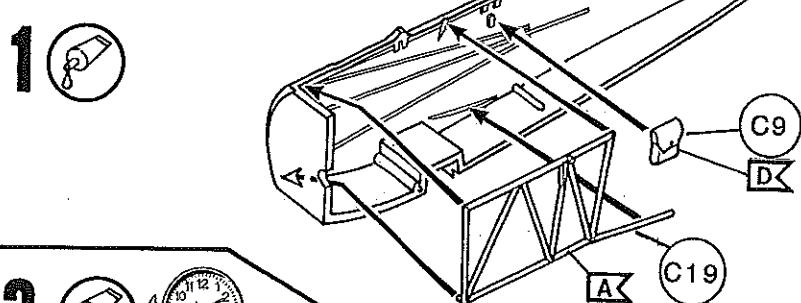
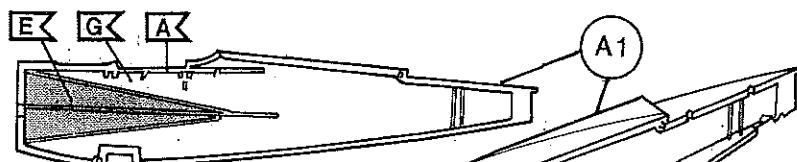
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

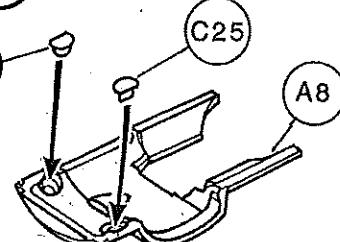
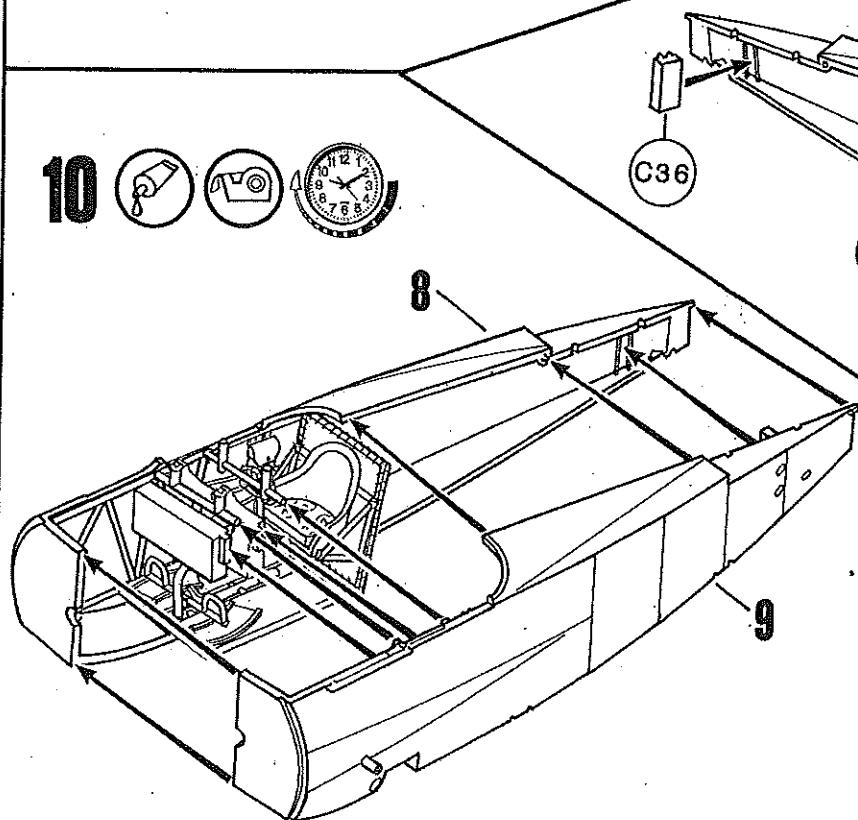
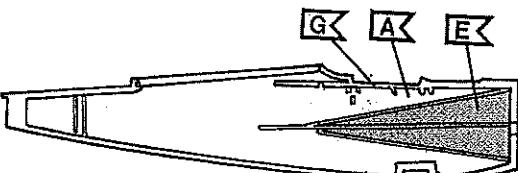
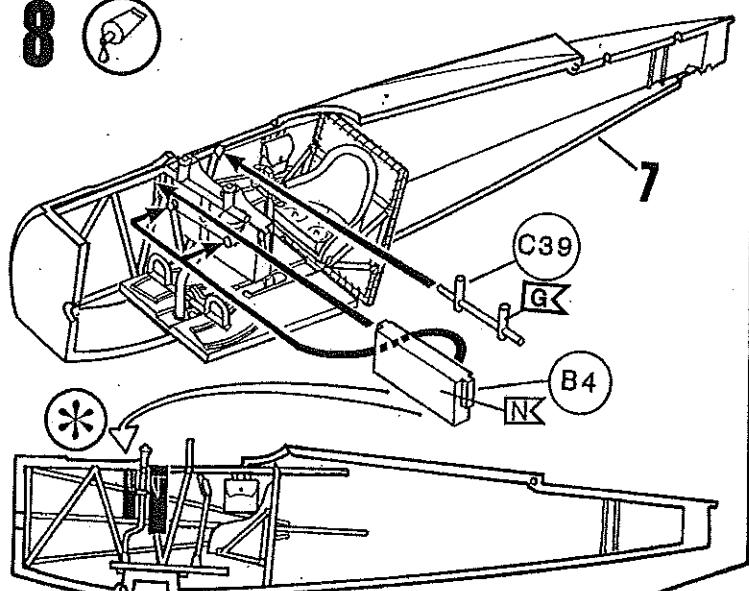
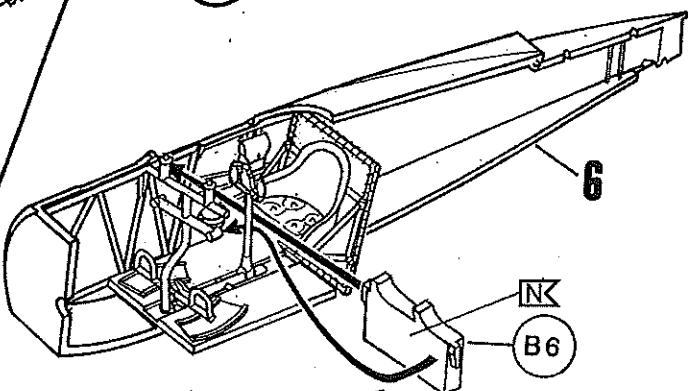
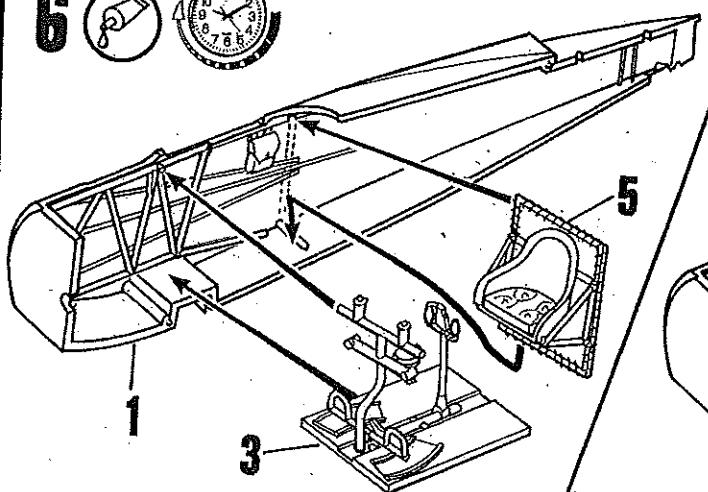
Dezo bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

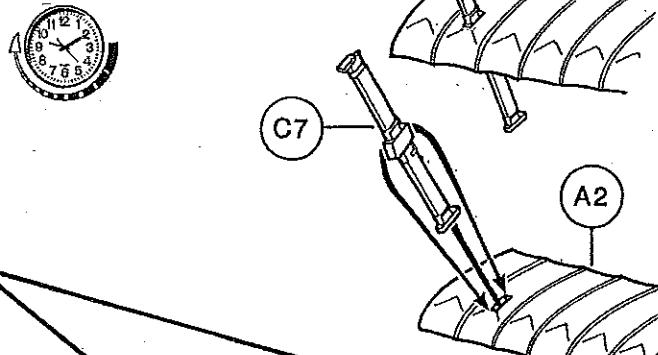
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



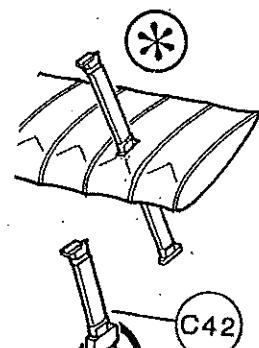
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21					
22	23	24	25	26	27	28	29	30				
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	38	31	36
												41



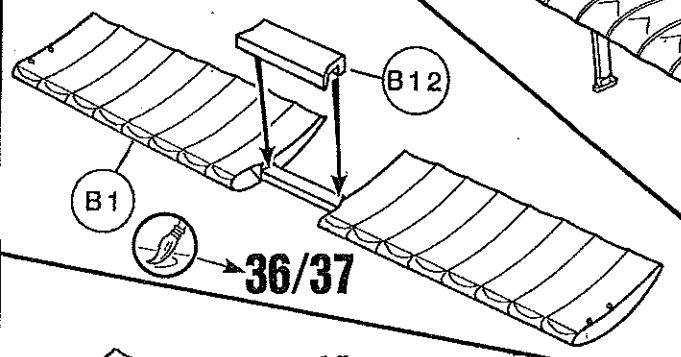


12

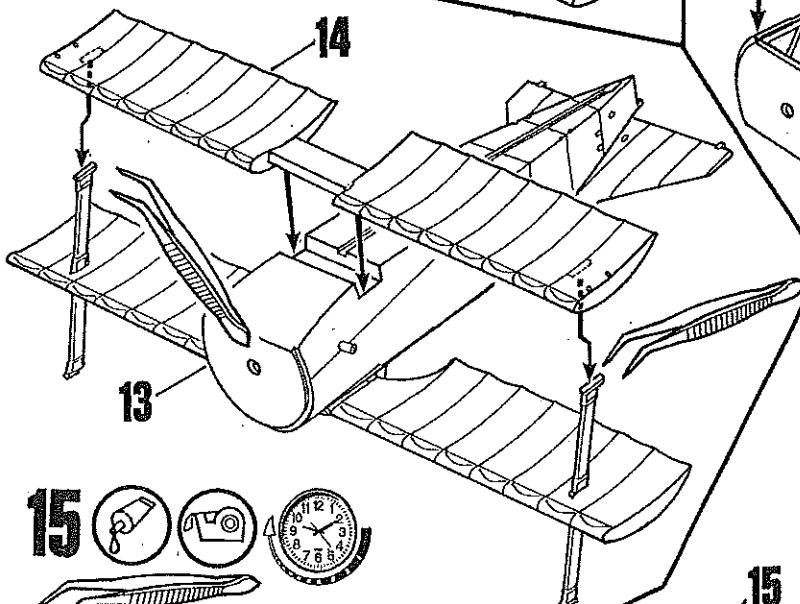
A2

11

C42

13**14**

36/37

14

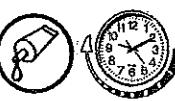
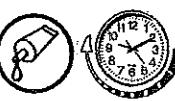
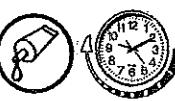
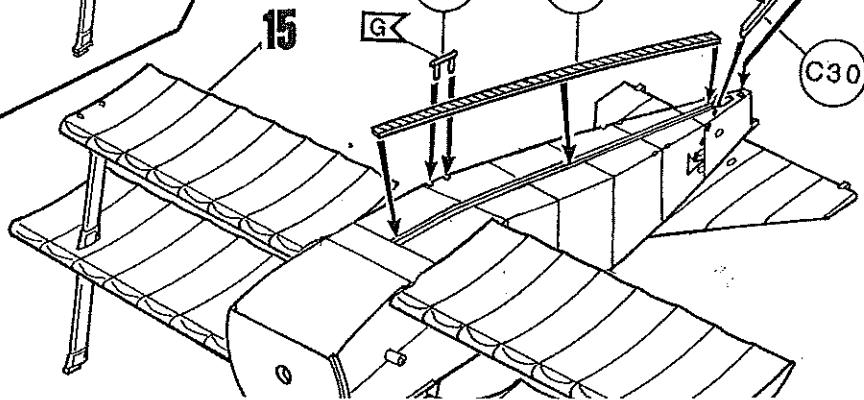
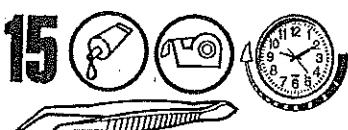
13

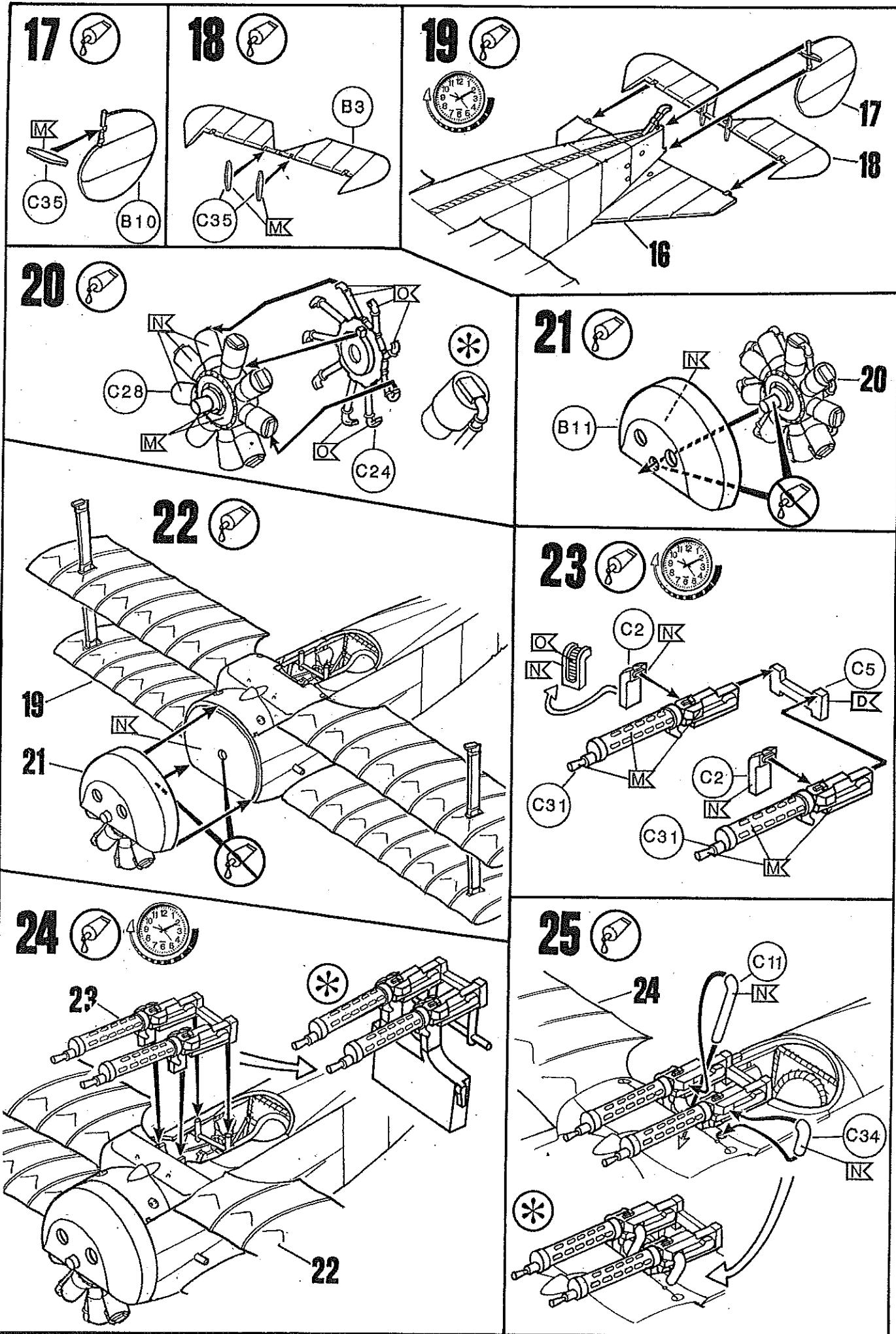
12

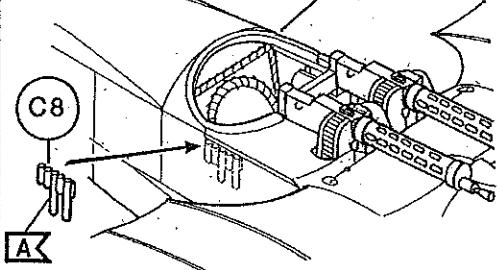
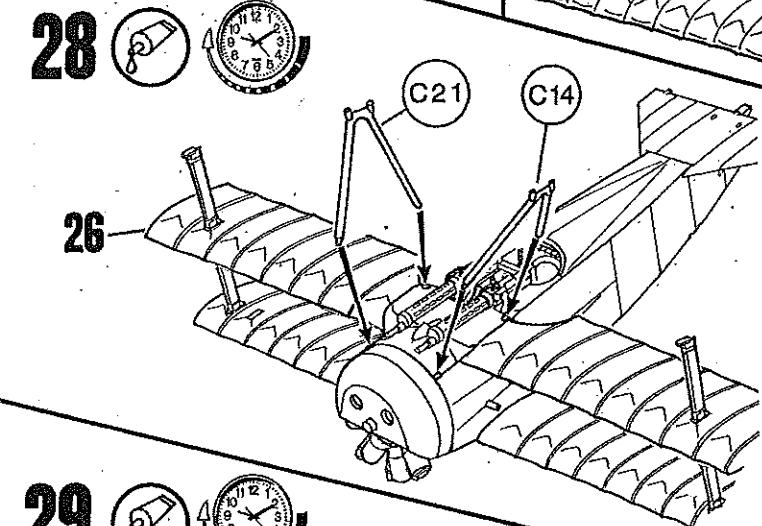
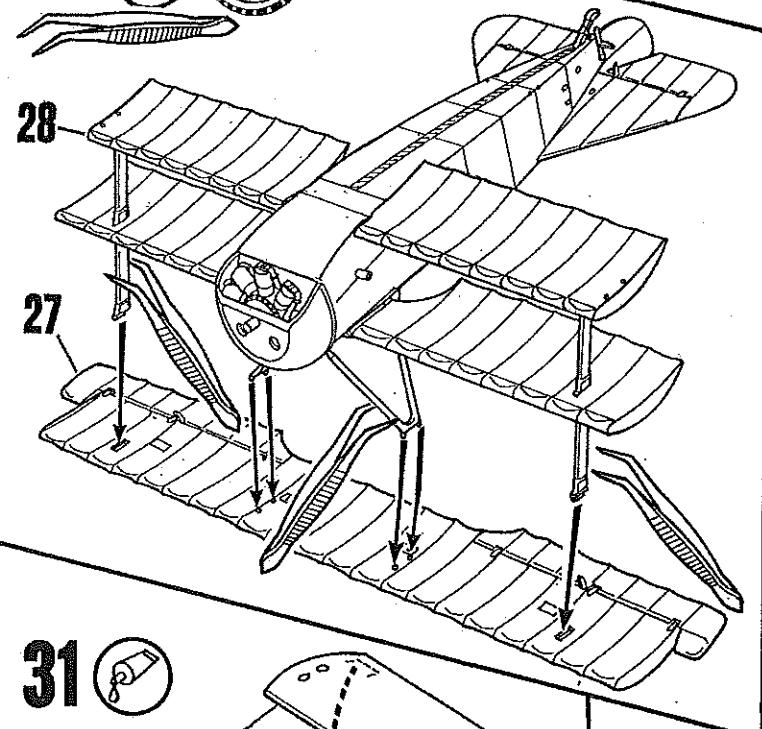
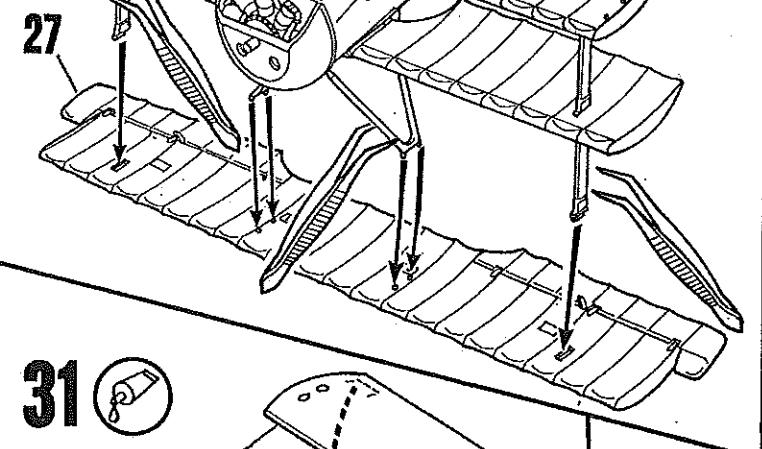
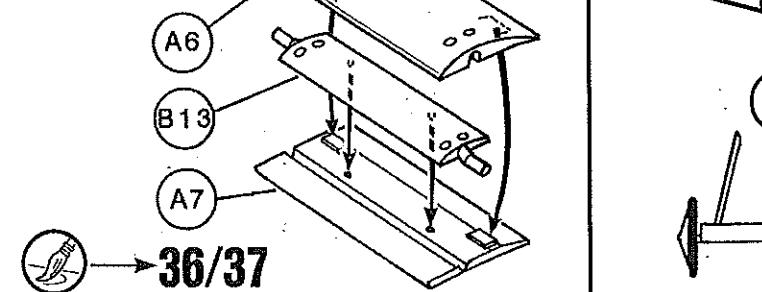
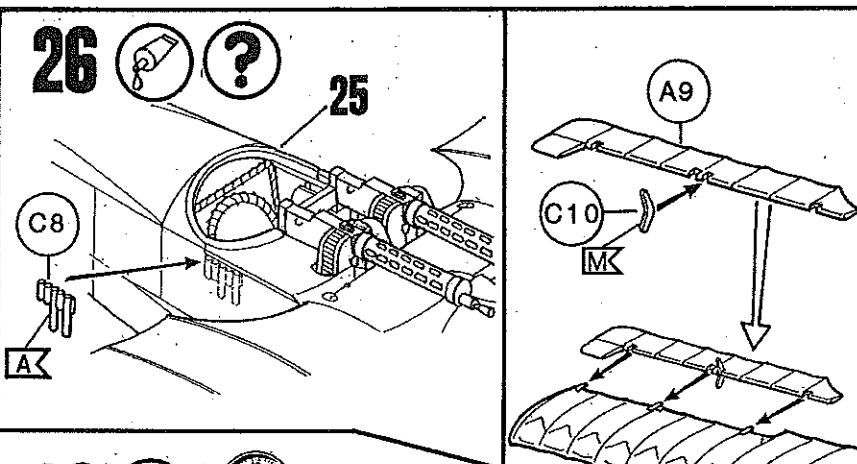
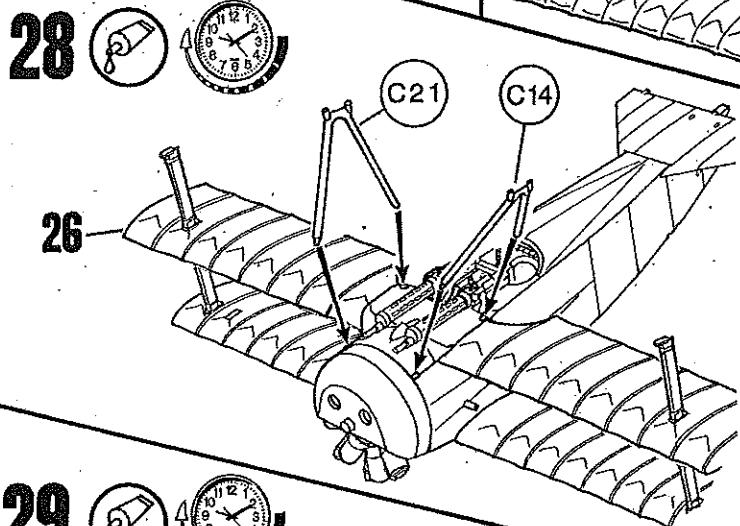
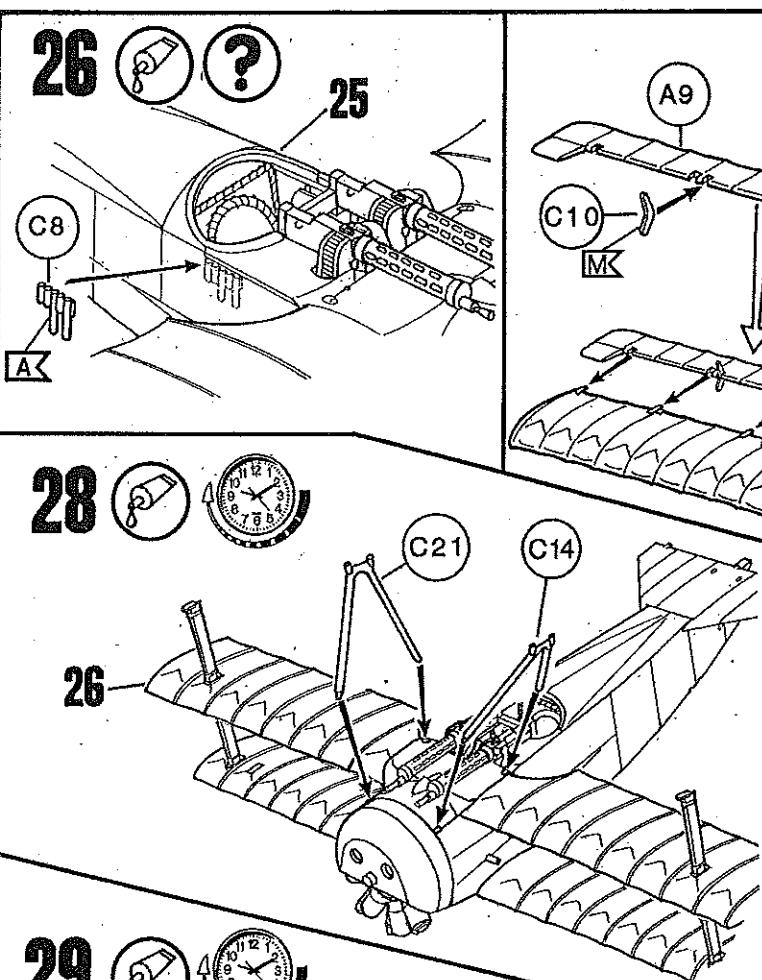
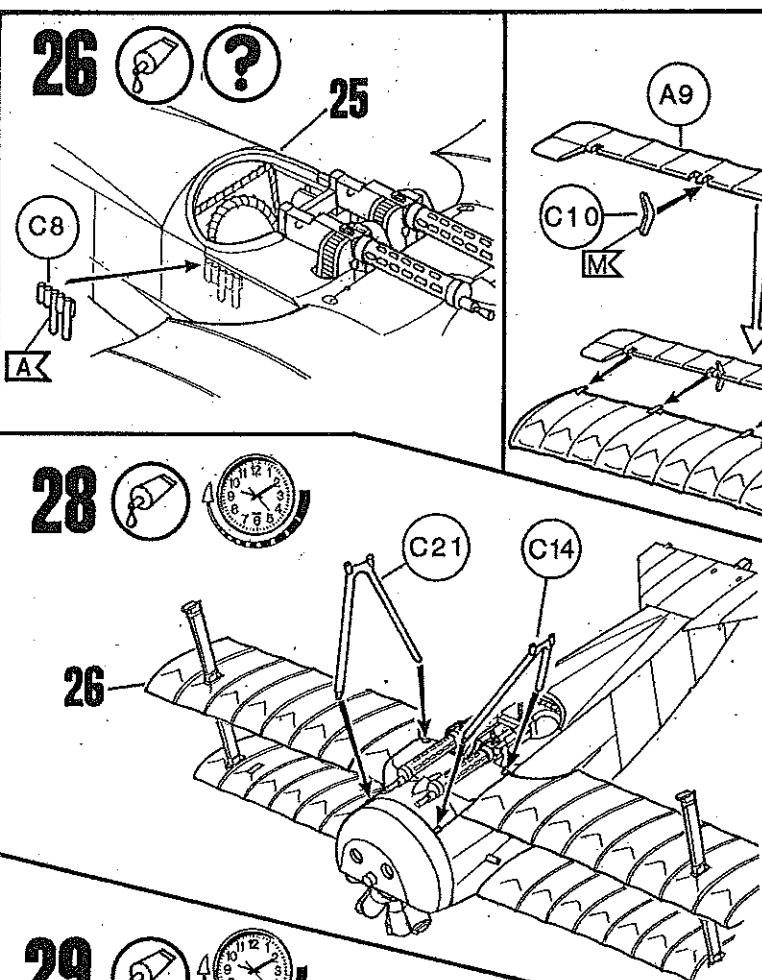
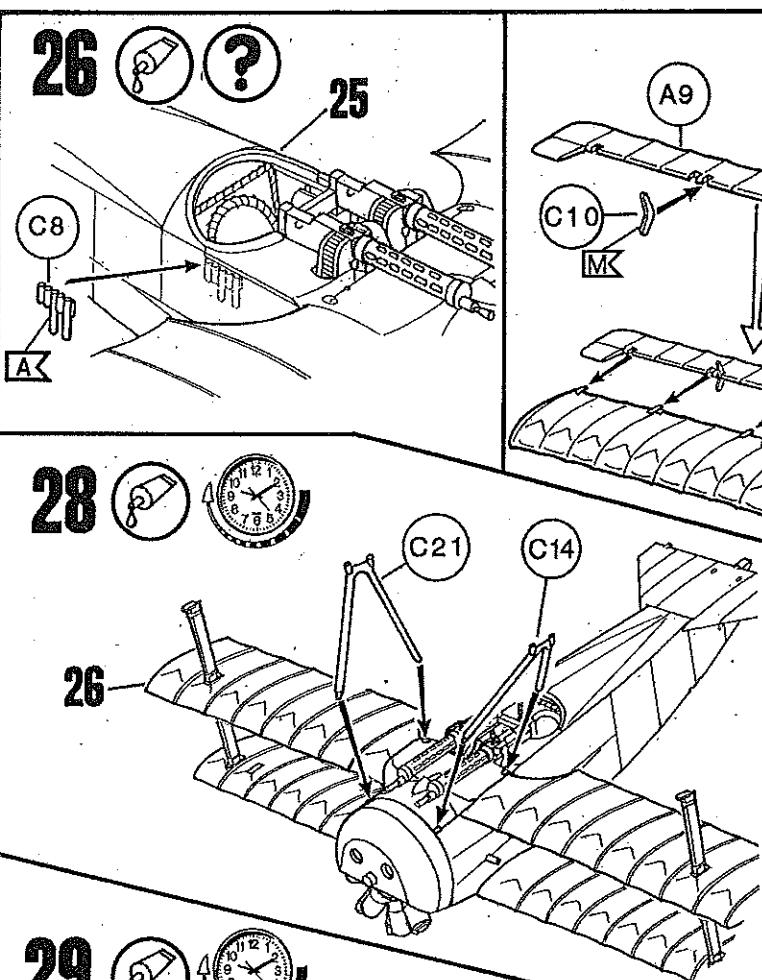
A3

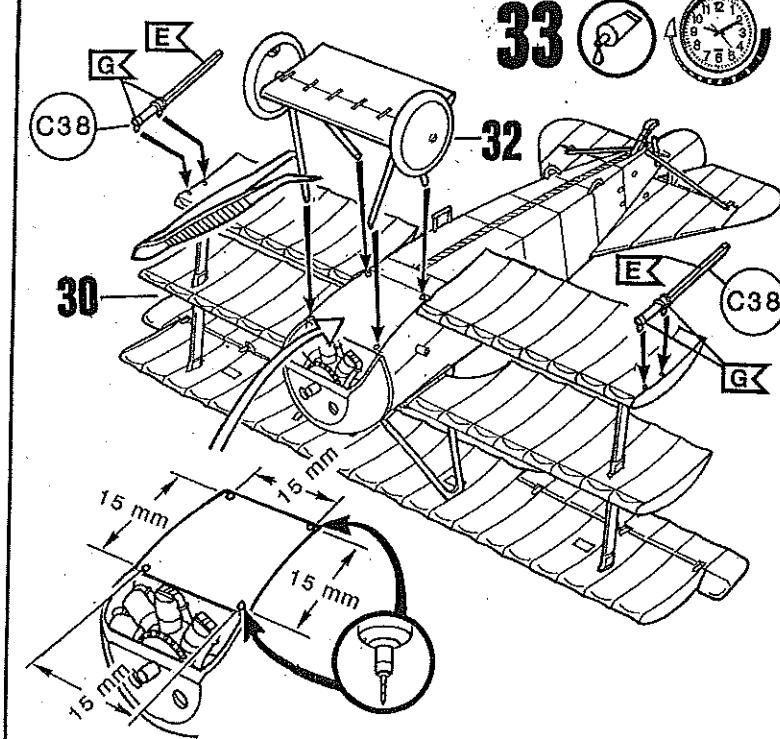
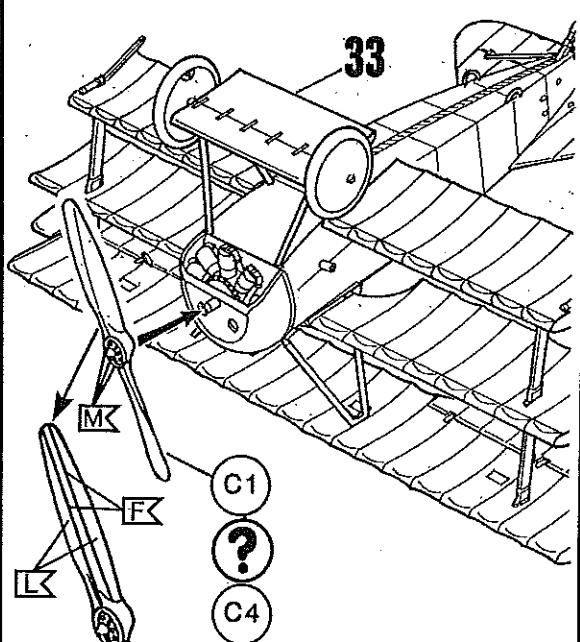
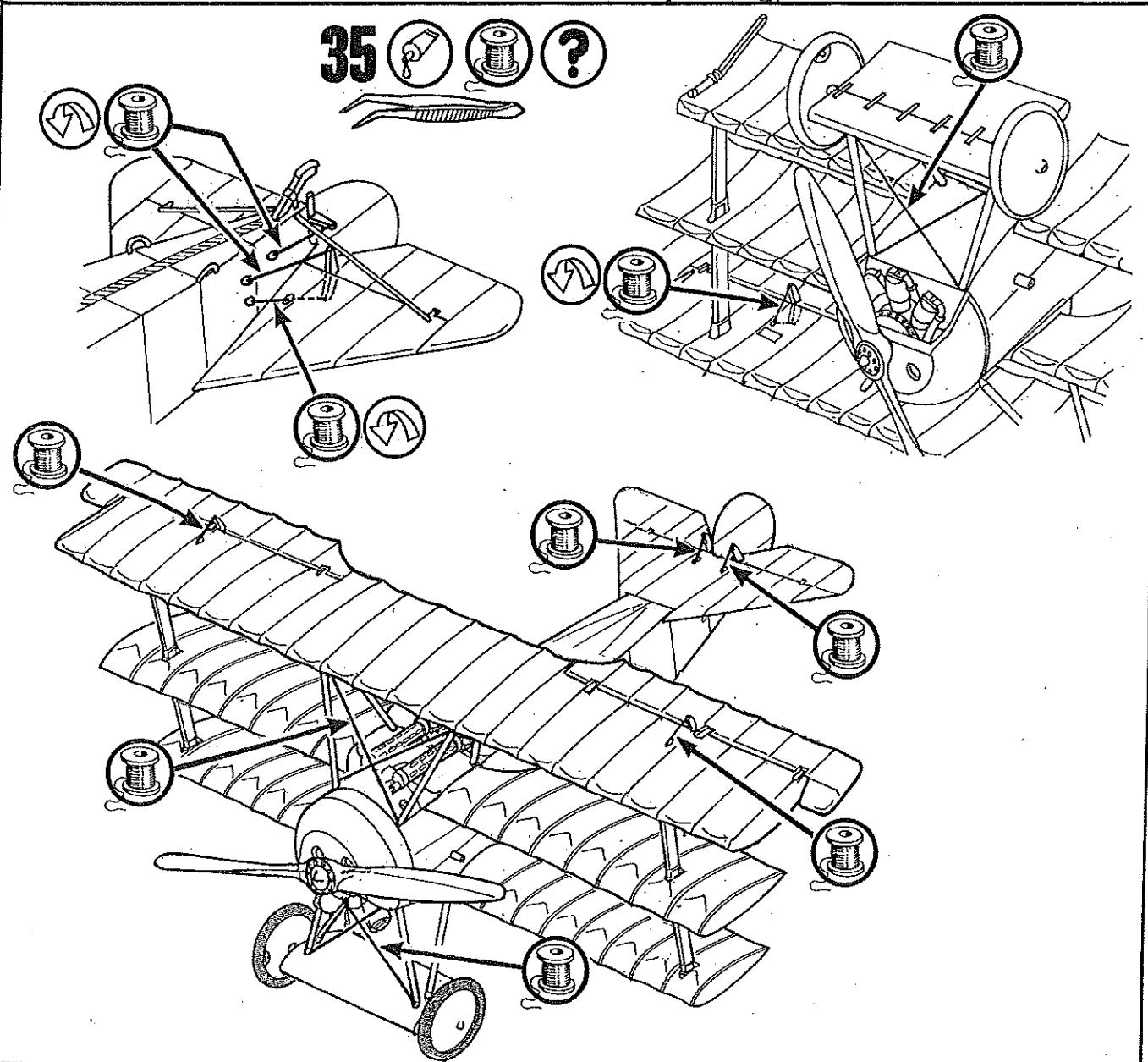
36/37

10

16**15**

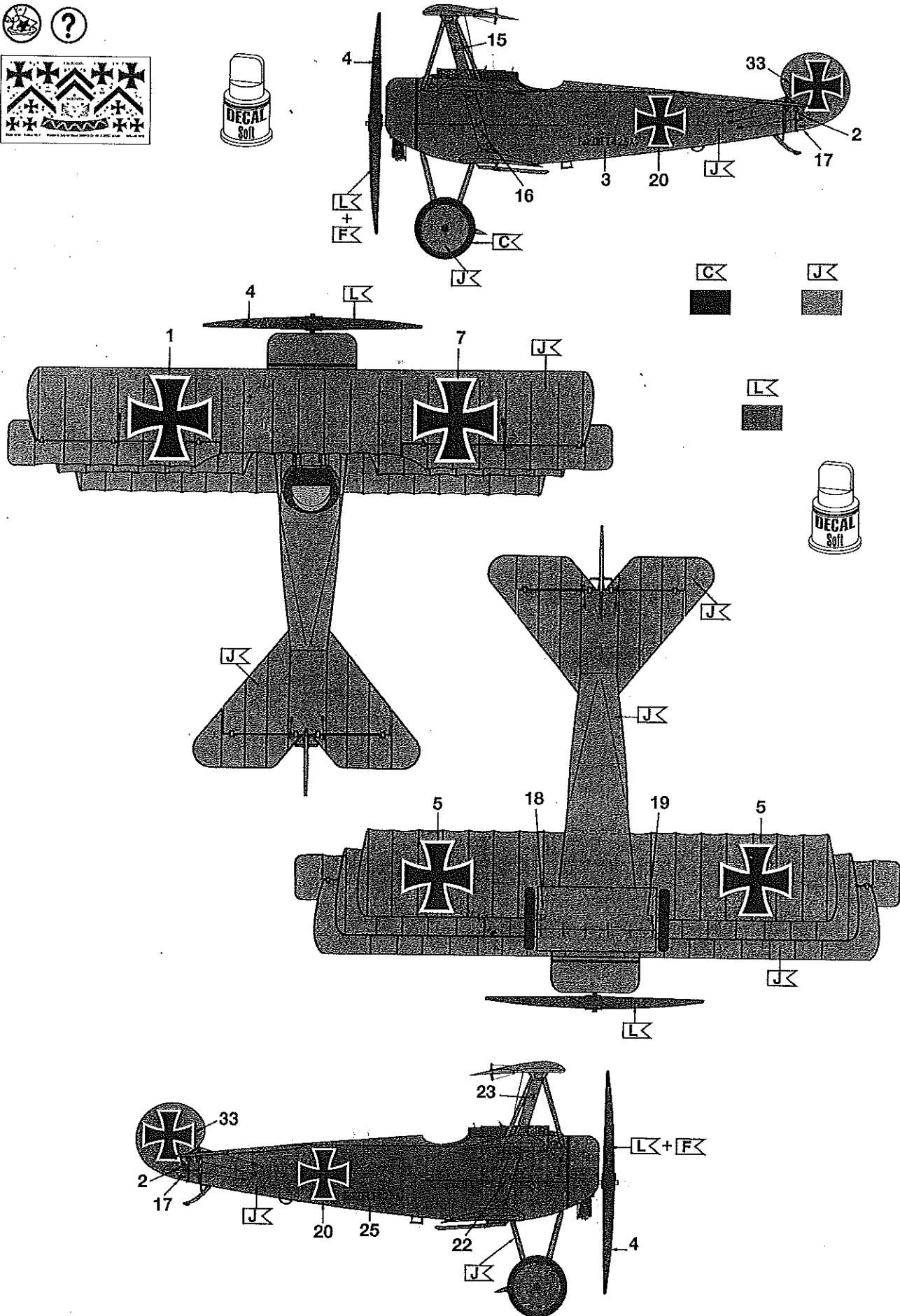


26**25****28****26****C21****C14****29****28****27****31****A6****B13****A7****36/37****27****30****36/37****32****31****31**

33**34****35**

36

Fokker Dr. I of Jagdgeschwader 1
flown by Rittmeister Manfred Freiherr von Richthofen
on his last Mission 21. April 1918



37

Fokker Dr. I of Jasta 6, Léchelle, France,
flown by Lieutenant Ludwig Beckmann
March 1918

